



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

В Е Т Е Р И Н А Р С К И С Е Р Т И Ф И К А Т
за голубове намењене привременом увозу ради такмичења и изложби у Републику Србију
V E T E R I N A R Y C E R T I F I C A T E
for the importation of pigeons for competition and exhibition in the Republic of Serbia
В Е Т Е Р И Н А Р Е Н С Е Р Т И Ф И К А Т
за гълъби предназначени за временен внос за състезания и изложения в Република Сърбия

Број уверења/ *N° of the certificate*/ № на сертификата: _____

Држава порекла/ <i>Country of origin</i> / Страна на произход:	
Орган надлежан за издавање(званични ветеринар)/ <i>Issuing authority (official veterinarian)</i> / Орган на издаване (официален ветеринарен лекар):	
I. Порекло пошиљке/ <i>Origin of consignment</i>/ Произход на пратката:	
Назив и адреса пошиљаоца/ <i>Name and address of consignor</i> / Име и адрес на испращача:	
Назив и адреса места утовара/ <i>Name and address at place of loading</i> / Име и адрес на мястото на товарене:	
II. Одредиште пошиљке/ <i>Destination of consignment</i>/ Местоназначение на пратката:	
Адреса и место пуштања голубова за такмичење/ <i>Address at place of release for competition</i> / Адрес и място на ослободувањето на гълъби за състезания:	
III. Врста превозног средства/ <i>Means of transport</i>/ Видове транспортни средства:	
Врста и регистарски број или број превозног средства, или број лета(авиона)/ <i>Kind and registration number or number of means of transport, or flight number</i> / Вид и регистрационен номер или номер на транспортното средство, или номер на полета:	
IV. Идентификација пошиљке/ <i>Identification of consignment</i>/ Идентификација на пратката:	
Раса/ <i>Breed</i> / Порода:	
Број животиња/ <i>Number of animals</i> / Брой на животните:	
Број контејнера (кавеза или друго)/ <i>Number of containers (cages or else)</i> / Брой на контејнерите (клетки или др.):	
Ознаке контејнера/ <i>Marks of containers</i> / Етикет върху контејнера:	

<p>V. Подаци о здравственом статусу и пореклу животиња слободном од болести/ Information on health status and disease free origin of animals/ Информација за здравни статус на животните и ослободеност од заболувања на мястото на произход:</p>	
<p>Ја, доле потписани, званични ветеринар, овиме потврђујем да/ I, the undersigned officially authorized veterinary hereby certify/ Аз, долуподписанијат, официјално упълномошен ветеринарен лекар, удостоверявам, че:</p>	
<p>a) су животиње биле прегледане од стране ветеринара непосредно пре утовара те да су проглашене клинички здравима и способни за пут;/ that immediately before loading the animals were examined by a veterinarian and found clinically healthy and fit for transport;/ непосредствено преди натоварването животните са били прегледани од ветеринарен лекар, и е установено, че са клинично здрави и годни за транспортирање;</p>	
<p>b) у последња три месеца ни у узгоју из ког потичу ни у општини из које потичу није било случајева Инфлуенце птица, Newcastle болести или колере живине;/ that neither in the holding of provenance nor in the district of provenance Avian Influenza, Newcastle disease or fowl cholera occurred during the last three months;/ през последните три месеца нито в стопанството на произход, нито в района на произход не е била установена Инфлуенца по птиците, Нюкасълска болест или холера по домашните птици;</p>	
<p>c) у последња три месеца ни у узгоју из ког потичу ни у општини из које потичу није било службено пријављених случајева парамиксовирозе;/ that neither in the holding of provenance nor in the district of provenance the occurrence of paramyxovirus has been officially notified during the last three months;/ през последните три месеца нито в стопанството на произход, нито в района на произход не са официјално објавени случаи на парамиксовироза;</p>	
<p>d) су сви голубови из узгоја из ког потичу вакцинирани против парамиксовирозе *) у старости од најраније четири недеље са инактивисаном вакцином; наведена вакцинација мора бити спроведена најмање четири недеље пре преласка границе али не сме бити старија од 12 месеци (односи се на инактивисану вакцину против парамиксовирозе која, према упутству произвођача, ствара заштиту најмање 12 месеци; у случају вакцине са крајним периодом заштите, време протекло од последње вакцинације не сме бити дуже од 6 месеци)./ that all pigeons in the holding of provenance were vaccinated against paramyxovirus *) at above four weeks of age with an inactivated vaccine; this vaccination must have been carried out at least four weeks before border crossing but shall not date back longer than 12 months (applies to an inactivated vaccine against paramyxovirus that provides, according to the information of the producer, an effective protection for at least 12 months; in case of vaccines with a shorter period of effectiveness the vaccination shall not date back longer than six months)./ всички гълъби от стопанството на произход са ваксинирани срещу парамиксовироза *) на възраст над четири седмици, с инактивирана вакцина; тази вакцинация да е била извършена най-малко четири седмици преди преминаване на границата, но не трябва да е извършена по-рано от 12 месеца (отнася се до инактивирана вакцина срещу парамиксовироза, която според указанията на производителя, дава защита за най-малко 12 месеца; в случай на ваксини с по-кратък период на защита, изминалото време от последната вакцинация не трябва да е по-дълго от 6 месеца.</p>	
<p>VI. Ово уверење важи 10 дана од дана издавања./ This certificate is valid for 10 days beginning with the day of issue./ Този сертификат е валиден в продължение на 10 дни след издаването му.</p>	
<p>У/ Done at/ В</p>	<p>дана/ on/ на</p>
<p>_____</p> <p>(место/ place/ място)</p>	<p>_____</p> <p>(датум/ date/ дата)</p>
<p>Службени печат(1)/ Official seal (1)/ Официјален печат(1)</p>	<p>Званични ветеринар/ The official veterinarian/ Официјален ветеринарен лекар:</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">Потпис(1)/ Signature (1)/ Подпис (1)</p>

(1) Боја потписа и печата мора бити различите боје од боје штампаног текста./ The imprint of the stamp and the signature must be made in a colour different from that of the printed text./ Цветът на подписа и печата трябва да е с различен цвят от цвета на отпечатания текст.

*) Newcastle болест (атипична куга живине)/ Newcastle disease./ Нюкасълска болест.